

Model No. **CZ-RWSU2N** **CZ-RWSC3** **CZ-RWSD2**
CZ-RWST3N **CZ-RWSL2N** **CZ-RWSK2**

Installation Instructions Separately Attached.



ENGLISH

2 - 8

Be sure to read the "Safety Precautions" before using. Keep them for future reference.

ENGLISH

FRANÇAIS

9 - 29

Veillez à lire les « Consignes de sécurité » avant l'utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

FRANÇAIS

ESPAÑOL

9 - 29

Asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" antes del uso. Guárdelas para futuras consultas.

ESPAÑOL

DEUTSCH

9 - 29

Insbesondere müssen die „Sicherheitsvorkehrungen“ vor der Inbetriebnahme durchgelesen werden. Bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

DEUTSCH

ITALIANO

9 - 30

Assicurarsi di leggere le "Precauzioni di Sicurezza" prima dell'uso. Conservarle come riferimento futuro.

ITALIANO

PORTUGUÊS

9 - 30

Leia as "Precauções de segurança" antes de começar a utilizar. Guarde-o para futuras referências.

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

9 - 30

Βεβαιωθείτε ότι διαβάσατε τις "Προφυλάξεις Ασφαλείας" πριν από τη χρήση. Διατηρήστε τις για μελλοντική αναφορά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

TÜRKÇE

9 - 30

Okuduğunuzdan emin olun "Güvenlik Uyarıları" kullanmaya önce. İleride başvurmak üzere saklayın.

TÜRKÇE

РУССКИЙ

9 - 30

Прежде чем приступить к использованию, обязательно ознакомьтесь с разделом "Меры по технике безопасности". Сохраните ее для дальнейших справок.

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

9 - 30

Обов'язково прочитайте розділ «Запобіжні заходи» перед використанням. Збережіть її на майбутнє.

УКРАЇНСЬКА



Panasonic Corporation
1006 Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

DC0415-0
CV6233317748

Safety Precautions



WARNING

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.



CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or product or property damage.



Matters to be observed



Prohibited matters



WARNING



Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.



In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself. Contact the sales or service distributor for repair.



In case of emergency, remove the power plug from the socket or switch off the circuit breaker or the means by which the system is isolated from the mains power.



CAUTIONS



This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.



- Do not operate with wet hands.
- Do not wash with water.

Safety Precautions

Note:

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the distributor or an experienced radio/TV technician for help.
- FCC Caution: To assure continued compliance, follow the attached installation instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

NOTICE

The English text is the original instructions.
Other languages are translation of the original instructions.

Specifications

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/CZ-RWST3N

Wireless Remote Controller	Dimensions	182 mm (H) X 61 mm (W) × 18.5 mm (D)
	Power source	Two LR03 size batteries
	Clock Accuracy	±30 seconds per month (at 25 °C)

CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/CZ-RWST3N

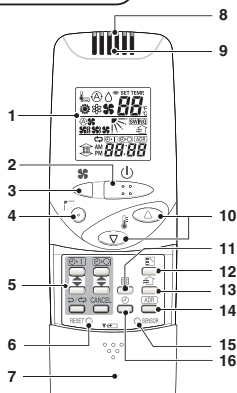
Receiver	Dimensions	CZ-RWSU2N	200 mm (H) × 200 mm (W) × 25 mm (D)
		CZ-RWSD2	65 mm (H) × 130 mm (W) × 22 mm (D)
		CZ-RWSC3	120 mm (H) × 70 mm (W) × 20 mm (D)
		CZ-RWST3N	65 mm (H) × 141 mm (W) × 22.5 mm (D)
	Power source		16 V DC (Supplied from the terminal strip of the indoor unit's remote controller)

CZ-RWSL2N

Display	Dimensions	37 mm (H) × 70 mm (W) × 22 mm (D)
	Power source	5 V DC (supplied from the operation panel)
Operation Panel	Dimensions	55 mm (H) × 120 mm (W) × 16 mm (D)
	Power source	16 V DC (Supplied from the terminal strip of the indoor unit's remote controller)

Part Names

REMOTE CONTROLLER



One remote controller can control a group of up to eight indoor units.

1. Operation Display

Displays the operation status. (The figure shows all the statuses.)

- The auto-flap display may be different, depending on the installed unit.

2. Start/Stop button

Pressing this button once starts and pressing again stops the operation.

3. Fan speed button

4. Swing/Wind Direction button

5. Timer setting button

Use for operating with a timer.

6. Reset button

Use this button after changing the batteries.

7. Cover

Press at the top center and then slide down.

8. Transmitter

9. Remote control sensor

Detects the temperature at the remote controller when detection has been switched to the remote controller by the sensor button.

10. Temperature setting buttons

△ raises the temperature setting 1 °C at a time.

▽ lowers the temperature setting 1 °C at a time.

11. Filter button

CZ-RWSC3

Press to turn off the filter lamp on the receiver.

12. Mode Select button

Press to switch the operation mode.

13. Ventilation button

Use this when connected to an aftermarket fan. Pressing this button starts and stops the fan. When the air conditioner is started or stopped, the fan starts or stops at the same time. (⌘ appears on the display of the remote controller when the fan is operating.)

14. Address button

15. Sensor button

Used this to activate the temperature sensor on the remote controller instead of the one on the indoor unit. The temperature sensor on the indoor unit is selected before shipment. At this time ⌘ is shown on the display.

16. Clock button

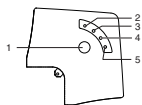
Use this to set the clock.

From this page, the names of remote controller's buttons will be indicated with the above illustrations.

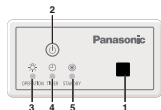
E.g.: Start/Stop button →

Receiver

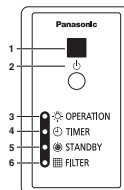
CZ-RWSU2N



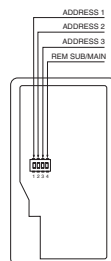
CZ-RWSD2



CZ-RWSC3

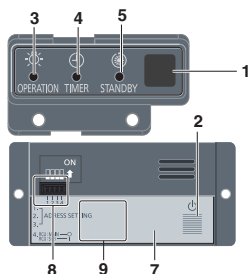


Front side

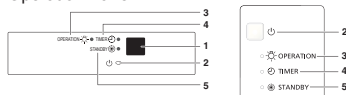


Rear side

CZ-RWSL2N

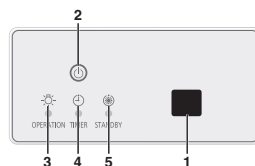


Operation Panel



Display

CZ-RWST3N



For wall mounted type indoor unit (CZ-RWSK2)

1. Receiver

Receives the signal sent from the remote controller.

2. Emergency operation button

Indicator lamps

When an error occurs, one of the lamps flashes. When an indicator lamp is flashing, refer to "Before Requesting Service".

3. OPERATION lamp

Lights up when the unit is operating.

4. TIMER lamp

Lights up when the timer is set.

5. STANDBY lamp

- The lamp in the HEAT mode lights up at the following times: during the startup, during the thermostat operation, and during the defrosting.
- The lamp flashes when an error occurs.




6. FILTER lamp

This lamp is for notifying you when the filter needs to be cleaned.

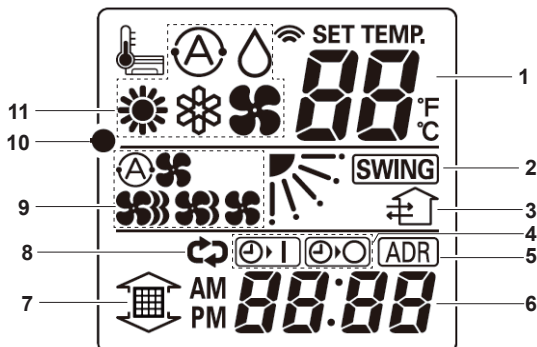
7. Address switch

Used to set the remote controller addresses.

Note

- If non-cooling/heating free type is being used, it will beep twice and the operating lamp will light up on the display; if the timer and standby lamps blink alternately, a conflict between the heating and cooling exists, so the unit cannot operate in the desired mode. (On models that do not have an Auto function, even if Auto is selected, it works in the same way.)
- When the local operation is disabled by centralized control or similar cause, and if the Start/Stop , Mode  or Temperature setting button  is pressed, the unit will beep five times and the change will not be made.

Screen display











- 1 Indicates the set temperature.
- 2 Indicates the flap is set to swing.
- 3 Appears when a fan available in the market is installed and is operating.
- 4 Timer program indication
: The indoor unit starts operation at the programmed time.
: The indoor unit stops operation at the programmed time.
- 5 Indicates the remote controller addresses are set.
- 6 Displays the present time.
- 7 The indoor unit filter needs to be cleaned.
- 8 The ON timer or the OFF timer will operate repeatedly every day.
- 9 The selected fan mode is displayed.
- 10 Indicates the flap position.
- 11 Displays the selected operation mode.
 (AUTO /HEAT /DRY /COOL /FAN)

Basic Operations

Setting the Current Time

After changing the batteries and pressing the Reset button, be sure to reset the current time.

(When the Reset button is pressed, the current time reverts to [0:00].)

- Press  for two seconds or more.**
Once the clock display starts blinking, the clock can be set.
- Set the hour with  /  of the .**
If you press and hold the button, the time changes quickly.
- Set the minutes with  /  of the .**
If you press and hold the button, the time changes quickly.
- Pressing  completes the time setting.**
 - While you are setting the current time, the time display flashes and the colon lights up.
 - If the buttons are not pressed for three minutes while setting the current time, it is set to the displayed time.

Note












- When the Reset button is pressed, the timer settings are canceled.

Operation





Auto , Heat , Dry , Cool , Fan

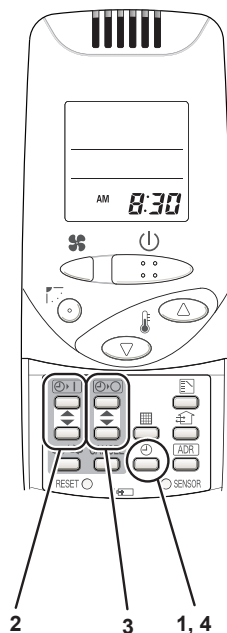
Models that only provide the cooling function cannot operate in the auto or heating mode.

Power: Turn on the circuit breaker beforehand, referring to the operating instructions for the unit.

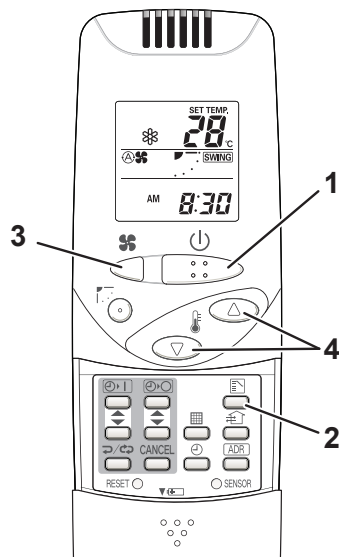
- Press .**
- Press  and select from among Auto , Heat , Dry ,  and Fan .**
- Press  and select the desired speed.**
If set to Auto , the fan speed switches automatically. (Auto does not work in Fan mode.)
- Press one of the   buttons and set the desired temperature.**

Temperature settings cannot be made in Fan mode.

	MAX (°C)	MIN (°C)
Auto 	27	17
Heat 	30	16
Dry  / Cool 	30	18



ENGLISH



Operation (Cont.)

Stop: Press .

When the unit is stopped with the remote controller, the fan on the outdoor unit may continue to run for a while, even though the compressor of the outdoor unit stops.

If the unit is not heating very effectively with a Low fan speed , switch the fan speed to High or Medium .

Depending on the indoor unit being used, it may indicate a function that it does not have. (The fan speed is constant.)


If you cannot turn the air conditioner off in the normal way

Disconnect the power to the indoor unit and contact the distributor where the product was purchased.


































<Auto operation>

Only when identical refrigerant system inside all the indoor units or cooling/heating free-type are under control as one group. It heats or cools automatically via the differences between the set temperature and the room temperature.

<Dry operation>

- Depending on the indoor unit used, the remote controller may have a [Dry]  indicator on its display even though the unit does not have the Dry function. (Same as cooler operation)
- When the room temperature approaches the temperature setting, the unit continues to start up or stop automatically.
- When the drying mode stops operating, the indoor unit's fan blows a gentle breeze in order to keep the moisture from returning to the room at a minimum.
- Depending on the indoor unit used, and/or the temperature in the room, the fan speed may not be adjustable.
- Depending on the unit used, when the outside air temperature is 15 °C or less, the dry function will not operate.

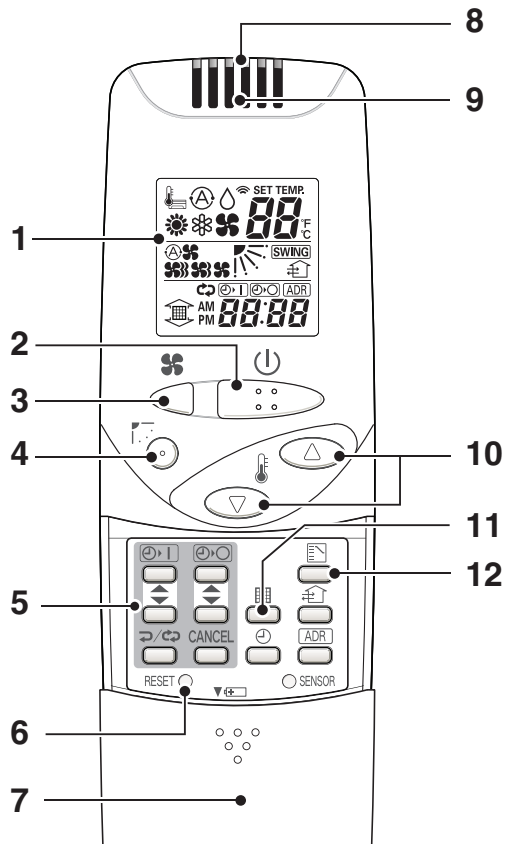
**Consignes de sécurité / Precauciones de seguridad /
Sicherheitsvorkehrungen / Precauzioni di Sicurezza / Precauções de
segurança / Προφυλάξεις Ασφαλείας / Güvenlik Önlemleri /
Меры по технике безопасности Класс защиты I / Запобіжні заходи**




























FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
 AVERTISSEMENT Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser gravement ou mortellement.	 ADVERTENCIA Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales graves o, incluso, la muerte.	 WARNUNG Dieses Sicherheitszeichen warnt vor einer gefährlichen Situation oder Handlung, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
 MISE EN GARDE Signale un danger ou une pratique dangereuse susceptible de blesser ou d'endommager le matériel.	 PRECAUCIÓN Este símbolo hace referencia a un peligro o práctica no segura que pueden producir daños personales, en los productos o en la propiedad.	 VORSICHT Dieses Sicherheitszeichen warnt vor einer gefährlichen Situation oder Handlung, bei der die Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises zu Verletzungen oder zu Produkt- und Sachschäden führen kann.
 Points à observer	 Elementos que deben observarse	 Zu beachten
 Actions interdites	 Elementos prohibidos	 Zu unterlassen
 AVERTISSEMENT	 ADVERTENCIA	 WARNUNG
 Ne pas installer l'appareil dans un milieu où pourraient se trouver des substances explosives.	 No utilice este aparato en un entorno potencialmente explosivo.	 Das Gerät darf nicht an Orten installiert werden, wo brennbare oder explosive Gase entweichen können.
 En cas, de dysfonctionnement de l'appareil, ne le réparez pas vous-même. Contactez le revendeur ou le service d'assistance pour faire réparer l'appareil.	 Si el aparato no funciona correctamente, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el vendedor o el servicio técnico para su reparación.	 Im Falle von Störungen, die einer Reparatur bedürfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachbetrieb oder den Kundendienst. Führen Sie auf keinen Fall Reparaturen selbst aus!
 En cas d'urgence, enlevez la fiche d'alimentation de la prise ou coupez le disjoncteur ou les moyens par lesquels le système est isolé du secteur électrique.	 En caso de emergencia, retire el enchufe de alimentación de la toma o apague el disyuntor del circuito o el medio mediante el cual el sistema queda aislado de la red eléctrica.	 Im Notfall ist die Stromzufuhr zum Gerät wie folgt zu unterbrechen: Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose oder betätigen Sie den Sicherungsautomaten bzw. einen anderen, eventuell vorhandenen Trennschalter.
 PRECAUTIONS	 PRECAUCIONES	 VORSICHT
 Cet appareil est destiné à être utilisé par des experts ou des utilisateurs formés dans des magasins, l'industrie légère et dans des fermes ou pour un usage commercial par des profanes. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers que cela implique.	 Este aparato está diseñado para ser utilizado por personas cualificadas, en tiendas, fábricas o granjas, o para el uso comercial por parte de personas inexpertas. Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o faltas de experiencia o conocimiento si reciben la supervisión o instrucción adecuadas respecto al uso seguro del aparato y entienden los riesgos que ello supone.	 Dieses Gerät ist für eine Nutzung durch Fachkräfte oder geschulte Nutzer in Geschäften, Kleinbetrieben und landwirtschaftlichen Betrieben oder für eine kommerzielle Nutzung durch Laien vorgesehen. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten sowie von Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis bedient werden, vorausgesetzt, sie werden während der Bedienung beaufsichtigt, über die potenziellen Gefahren aufgeklärt und erhalten eine entsprechende Anleitung zur sicheren Bedienung des Geräts.
 <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas utiliser avec les mains mouillées. • Ne pas laver à l'eau. 	 <ul style="list-style-type: none"> • No utilizar con las manos mojadas. • No lavar con agua. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. • Waschen Sie es nicht mit Wasser.

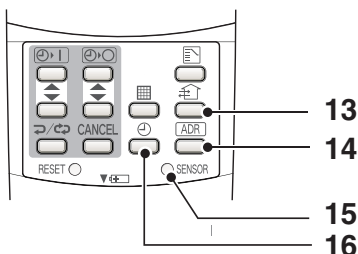
**Spécifications / Especificaciones / Technische Daten / Specifiche /
Especificações / Προδιαγραφές / Teknik Özellikler /
Технические характеристики / Технічні характеристики**

FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
Modèle n°: CZ-RWSU2N/ CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/ CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/ CZ-RWST3N Télécommande à infrarouge Dimensions: 182 mm (H) × 61 mm (l) × 18,5 mm (P) Source d'énergie: Deux piles LR03 Précision de l'horloge: ±30 secondes par mois (à 25 °C)	N.º de modelo: CZ-RWSU2N/ CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/ CZ-RWSL2N/CZ-RWSK2/ CZ-RWST3N Control remoto inalámbrico Dimensiones: 182 mm (Al) × 61 mm (An) × 18,5 mm (P) Fuente de alimentación: Dos pilas de tamaño LR03 Precisión del reloj: ±30 segundos al mes (a 25 °C)	Modellbezeichnung: CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSC3/CZ-RWSL2N/ CZ-RWSK2/CZ-RWST3N Drahtlose Fernbedienung Abmessungen: 182 mm (H) × 61 mm (B) × 18,5 mm (T) Stromversorgung: Zwei LR03-Batterien Genauigkeit der Uhr: ±30 Sek. pro Monat (bei 25 °C)
Modèle n°: CZ-RWSU2N/ CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/ CZ-RWST3N Récepteur Dimensions: CZ-RWSU2N: 200 mm (H) × 200 mm (l) × 25 mm (P) CZ-RWSD2: 65 mm (H) × 130 mm (l) × 22 mm (P) CZ-RWSC3: 120 mm (H) × 70 mm (l) × 20 mm (P) CZ-RWST3N: 65 mm (H) × 141 mm (l) × 22,5 mm (P) Source d'énergie: 16 V en courant continu (fourni à partir de la barrette de raccordement de la télécommande de l'appareil intérieur)	N.º de modelo: CZ-RWSU2N/ CZ-RWSD2/CZ-RWSC3/ CZ-RWST3N Receptor Dimensiones: CZ-RWSU2N: 200 mm (Al) × 200 mm (An) × 25 mm (P) CZ-RWSD2: 65 mm (Al) × 130 mm (An) × 22 mm (P) CZ-RWSC3: 120 mm (Al) × 70 mm (An) × 20 mm (P) CZ-RWST3N: 65 mm (Al) × 141 mm (An) × 22,5 mm (P) Fuente de alimentación: 16 V CC (suministrados desde la regleta de bornas del control remoto de la unidad interior)	Modellbezeichnung: CZ-RWSU2N/CZ-RWSD2/ CZ-RWSC3/CZ-RWST3N Empfänger Abmessungen: CZ-RWSU2N: 200 mm (H) × 200 mm (B) × 25 mm (T) CZ-RWSD2: 65 mm (H) × 130 mm (B) × 22 mm (T) CZ-RWSC3: 120 mm (H) × 70 mm (B) × 20 mm (T) CZ-RWST3N: 65 mm (H) × 141 mm (B) × 22,5 mm (T) Stromversorgung: 16 V Gleichstrom (über Innengeräte-Fernbedienungs- anschluss)
Modèle n°: CZ-RWSL2N Affichage Dimensions: 37 mm (H) × 70 mm (l) × 22 mm (P) Source d'énergie: 5 V en courant continu (fourni par le panneau de commande) Panneau de commande Dimensions: 55 mm (H) × 120 mm (l) × 16 mm (P) Source d'énergie: 16 V en courant continu (fourni à partir de la barrette de raccordement de la télécommande de l'appareil intérieur)	N.º de modelo: CZ-RWSL2N Visor Dimensiones: 37 mm (Al) × 70 mm (An) × 22 mm (P) Fuente de alimentación: 5 V CC (suministrados desde el panel de operaciones) Panel de operaciones Dimensiones: 55 mm (Al) × 120 mm (An) × 16 mm (P) Fuente de alimentación: 16 V CC (suministrados desde la regleta de bornas del control remoto de la unidad interior)	Modellbezeichnung: CZ-RWSL2N Display Abmessungen: 37 mm (H) × 70 mm (B) × 22 mm (T) Stromversorgung: 5 V Gleichstrom (über das Bedienfeld) Bedienfeld Abmessungen: 55 mm (H) × 120 mm (B) × 16 mm (T) Stromversorgung: 16 V Gleichstrom (über Innengeräte-Fernbedienungs- anschluss)

TÉLÉCOMMANDE / CONTROL REMOTO / FERNBEDIENUNG /
TELECOMANDO / TELECOMANDO / ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ /
UZAKTAN KUMANDA / ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ /
ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ




FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
<p>Une télécommande peut commander un groupe de huit appareils intérieure.</p> <ol style="list-style-type: none"> Affichage du fonctionnement Affiche l'état de fonctionnement de l'appareil. (La figure montre tous les états.) • L'affichage à volet automatique peut être différent selon l'appareil qui est installé. Touche Marche/Arrêt  Appuyez une fois sur cette touche pour démarrer l'appareil. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour l'arrêter. Touche de vitesse du ventilateur  Touche d'oscillation/de direction de l'air  Touche de réglage du minuteur   A utiliser pour faire fonctionner le minuteur. Touche de réinitialisation Utilisez cette touche une fois que vous avez changé les batteries. Couvercle Appuyez au centre de la partie supérieure, puis faites-le glisser vers le bas. Transmetteur Capteur de la télécommande Il détecte la température au niveau de la télécommande lorsque la détection a été activée sur la télécommande via la touche du capteur. Touches de réglage de la température  augmente la température de 1 °C à la fois.  diminue la température de 1 °C à la fois. Touche du filtre  CZ-RWSC3 Appuyez sur cette touche pour éteindre le voyant du filtre sur le récepteur. Touche de sélection du mode  Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement. 	<p>Un solo control remoto puede controlar un grupo de hasta ocho unidades interiores.</p> <ol style="list-style-type: none"> Visor de operaciones Muestra el estado de la operación. (La figura muestra todos los estados.) • El visor de aleta automático puede ser diferente, dependiendo de la unidad instalada. Botón de puesta en marcha/parada  Si pulsa este botón una vez, la unidad se pone en marcha y, si lo vuelve a pulsar, la unidad se para. Botón de velocidad del ventilador  Botón de dirección del aire/oscilación  Botón de ajuste del temporizador   Sirve para utilizar la unidad con un temporizador. Botón de reinicio Utilice este botón después de cambiar las pilas. Cubierta Presione en la parte superior central y luego deslícela. Transmisor Sensor del control remoto Detecta la temperatura en el control remoto cuando se ha cambiado la detección al control remoto por medio del botón del sensor. Botones de ajuste de la temperatura  aumenta el ajuste de temperatura de 1 °C en 1 °C.  reduce el ajuste de temperatura de 1 °C en 1 °C. Botón del filtro  CZ-RWSC3 Púlselo para desconectar la lámpara del filtro en el receptor. Botón de selección de modo  Púlselo para cambiar el modo de funcionamiento. 	<p>Mit einer Fernbedienung können max. 8 Innengeräte gemeinsam als Gruppe gesteuert werden.</p> <ol style="list-style-type: none"> Betriebsanzeige Zeigt den Betriebsstatus an. (In der Abbildung werden alle Betriebszustände angezeigt.) • Je nach Innengerät kann die Anzeige der Lamellenposition und der Schwenkautomatik unterschiedlich sein. Start/Stopp-Taste  Durch einmaliges Drücken wird das Gerät ein-, durch nochmaliges Drücken ausgeschaltet. Ventilatordrehzahl-Taste  Lamellenposition-Taste  Timer-Programmiertasten   Für den timergesteuerten Betrieb. RESET-Taste Diese Taste ist nach einem Batteriewechsel zu drücken. Schiebendeckel Zum Öffnen oben in der Mitte auf den Deckel drücken und diesen nach unten schieben. Sender Fernbedienungs-Temperaturfühler Nach Drücken der SEN-SOR-Taste erfolgt die Erfassung der Raumtemperatur an der Fernbedienung. Tasten zur Einstellung der Solltemperatur  erhöht die Solltemperatur um jeweils 1 °C.  verringert die Solltemperatur um jeweils 1 °C. Filter-Taste  CZ-RWSC3 Mit dieser Taste wird die Filter-LED am Empfänger ausgeschaltet. Betriebsartenwahl-Taste  Mit dieser Taste wird die Betriebsart eingestellt.




FRANÇAIS

13. Touche de la ventilation

Utilisez cette touche si vous utilisez un ventilateur provenant du marché des pièces de rechange. Appuyez dessus pour démarrer et arrêter le ventilateur. Lorsque vous arrêtez ou démarrez le climatiseur, le ventilateur démarre ou s'arrête en même temps.  s'affiche lorsque la télécommande du ventilateur est en cours de fonctionnement.)

14. Touche des adresses

15. Touche du capteur

Utilisez cette touche pour activer le capteur de température au niveau de la télécommande au lieu de celui au niveau de l'appareil intérieure. Lors de la livraison, le paramètre par défaut est défini pour détecter la température au niveau de l'appareil intérieure. Le symbole  s'affiche alors.

16. Touche Horloge

Utilisez cette touche pour régler l'horloge.

À partir de cette page, les noms des touches de la télécommande seront abrégés par les illustrations ci-dessus.


Exemple : Touche Marche/Arrêt



ESPAÑOL


13. Botón de ventilación

Utilice esta opción cuando el dispositivo se conecte a un ventilador no original. Al pulsar este botón, se enciende y apaga el ventilador. Al encender o apagar el aire acondicionado, también se enciende o se apaga el ventilador.

 aparece en el visor del control remoto mientras el ventilador está en funcionamiento.)

14. Botón de direcciones

15. Botón del sensor

Este botón se usa para activar el sensor de temperatura del control remoto en lugar del de la unidad interior. El sensor de temperatura de la unidad interior está seleccionado antes de enviar el dispositivo. En este momento, en el visor aparece .

16. Botón del reloj

Utilícelo para ajustar el reloj.


A partir de esta página, los nombres de los botones del control remoto se indicarán con las ilustraciones anteriores.

Por ejemplo: botón de puesta en marcha/parada →




DEUTSCH

13. Belüftungstaste

Diese Taste dient zum Ein- und Ausschalten eines bauseitigen externen Ventilators. Der Ventilator wird darüber hinaus automatisch zusammen mit dem Klimagerät ein- und ausgeschaltet. Wenn der Ventilator in Betrieb ist, erscheint  auf dem Display.


14. Sendekanal-Taste

15. SENSOR-Taste

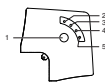
Mit dieser Taste wird der Raumtemperaturfühler in der Fernbedienung anstelle des Fühlers im Innengerät aktiviert. Ab Werk wird die Raumtemperatur durch den Fühler im Innengerät gemessen. Auf dem Display erscheint .

16. Taste zum Einstellen der Uhrzeit

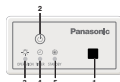
Über diese Taste wird die Uhrzeit eingestellt.

Im Folgenden werden die Fernbedienungstasten mit den obigen Symbolen dargestellt. Beispiel: Start/Stopp-Taste → 

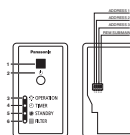
CZ-RWSU2N



CZ-RWSD2

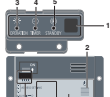


CZ-RWSC3



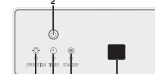
Front side Rear side

CZ-RWSL2N

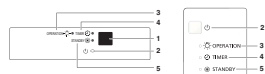


Affichage /
Visor / Display / Display /
Visor / Οθόνη / Ekran /
Дисплей / Дисплей

CZ-RWST3N



Panneau de commande /
Panel de operaciones / Bedienfeld / Pannello di Comando /
Painel de comando / Πλαίσιο λειτουργίας / İşletme Paneli /
Панель управления / Панель керування



Pour montage mural type appareil intérieur (CZ-RWSK2) / Unidad interior de tipo montaje en pared (CZ-RWSK2) / Für Wandgeräte (CZ-RWSK2) / Per apparecchio interno di tipo da muro (CZ-RWSK2) / Para unidade interior do tipo de parede (CZ-RWSK2) / Για επιτοίχια εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2) / Duvar tipi iç ünite için (CZ-RWSK2) / Для устанавливаемыйй на стене внутреннего блока (CZ-RWSK2) / для внутрішнього блоку монтаж на стіні (CZ-RWSK2)

FRANÇAIS

1. Récepteur

Reçoit le signal envoyé à partir de la télécommande.

2. Touche de fonctionnement d'urgence

Voyants de l'affichage

En cas d'erreur, l'un des voyants clignote. Lorsqu'un voyant d'affichage clignote, consultez la section « Avant toute demande d'intervention ».

3. Voyant de fonctionnement (OPERATION)

S'allume lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

4. Voyant du minuteur (TIMER)

Ce voyant est allumé lorsque le minuteur est configuré.

5. Voyant de veille (STANDBY)

- Le voyant du mode HEAT s'allume lorsque : le thermostat a fonctionné lors du dégivrage ou démarrage.
- En cas d'erreur, le voyant clignote.

6. Voyant du filtre (FILTER)

Ce voyant vous informe lorsque le filtre doit être nettoyé.

7. Changement d'adresse

Utilisé pour définir les adresses de télécommande.

Remarque

- Si un modèle non free cooling/heating est utilisé, il bipera deux fois et le voyant de fonctionnement s'allumera sur l'affichage ; si les voyants du minuteur et de veille clignotent tour à tour, c'est qu'il y a un problème entre le chauffage et le refroidissement, et l'appareil ne peut donc pas fonctionner dans le mode souhaité. (Sur les modèles qui ne disposent pas de la fonction Auto, même si elle est sélectionnée, c'est la même chose.)
- Lorsque le fonctionnement local est désactivé par le contrôle centralisé ou cause semblable, et si les touches Marche / Arrêt et de configuration du mode et de la température sont activées, l'appareil bipera cinq fois et aucun changement ne sera effectué.

ESPAÑOL

1. Receptor

Recibe la señal que se envía desde el control remoto.

2. Botón de funcionamiento de emergencia

Lámparas del visor

Cuando se produce un error, una de las lámparas parpadea. Si una de las lámparas del visor parpadea, consulte la sección « Antes de solicitar una reparación ».

3. Lámpara de funcionamiento (OPERATION)

Se enciende cuando la unidad está en funcionamiento.

4. Lámpara del temporizador (TIMER)

Esta lámpara está encendida cuando se ha ajustado el temporizador.

5. Lámpara de espera (STANDBY)

- La lámpara del modo CALEFACCIÓN (HEAT) se ilumina en las siguientes ocasiones: durante la puesta en marcha, durante el funcionamiento del termostato y durante la descongelación.

• La lámpara parpadea cuando se produce un error.

6. Lámpara del filtro (FILTER)

Esta lámpara sirve para notificar que hay que limpiar el filtro.

7. Interruptor Dirección (Address)

Se usa para establecer las direcciones de control remoto.

Nota

- Si se utiliza un tipo de modelo sin función de refrigeración o calefacción, sonará un pitido dos veces y la lámpara de funcionamiento se encenderá en el visor; si las lámparas del temporizador y de espera parpadean de manera alternativa, eso significa que hay un conflicto entre la calefacción y la refrigeración, por lo que la unidad no puede funcionar en el modo deseado. (En los modelos que no disponen de función automática, el funcionamiento no cambia aunque se seleccione Auto.)
- Si el funcionamiento local se desactiva por medio, por ejemplo, del control centralizado, y si se pulsán los botones de puesta en marcha o parada modo o ajuste de la temperatura , la unidad emitirá cinco pitidos y no se realizará el cambio.

DEUTSCH

1. Empfänger

Empfängt das von der Fernbedienung gesendete Signal.

2. Notbetrieb-Taste

Anzeige-LEDs

Wenn eine Störung auftritt, blinkt eine der LEDs. Sehen Sie in diesem Fall im Abschnitt "Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden" in der Bedienungsanleitung nach.

3. Betriebs-LED (OPERATION)

Diese LED leuchtet, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

4. Timer-LED (TIMER)

Diese LED leuchtet, wenn der Timer eingestellt ist.

5. Bereitschafts-LED (STANDBY)

- Diese LED leuchtet zu Beginn des Heizbetriebs, während des Abtauvorgangs und wenn der Thermostat ausgeschaltet hat.
- Diese LED blinkt, wenn eine Störung vorliegt.

6. Filter-LED (FILTER)

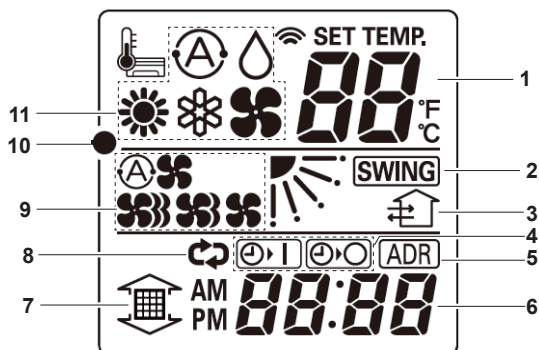
Diese LED weist darauf hin, dass der Luftfilter des Innengeräts gereinigt werden muss.

7. Sendekanal-Schalter

Mit diesem Schalter wird der Sendekanal der Fernbedienung eingestellt.

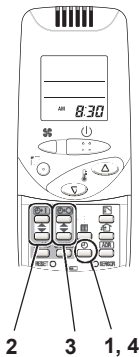
Hinweise

- Bei Zweileiter-Systemen ertönen zwei Pieptöne, wenn Kühl- oder die Heizfunktion des Geräts gesperrt ist, und die Betriebs-LED leuchtet. Wenn die Timer- und die Bereitschafts-LED abwechselnd blinken, liegt ein Konflikt zwischen Heiz- und Kühlbetrieb vor, und das Gerät kann nicht in der gewünschten Betriebsart betrieben werden. Für Modelle, die keine Automatikfunktion bieten, gilt das gleiche, auch wenn der Automatikbetrieb ausgewählt wird.
- Wenn die Fernbedienung durch eine zentrale Bedieneinheit oder Ähnliches gesperrt ist und die Start/Stopp-Taste oder die Tasten zur Einstellung der Solltemperatur gedrückt werden, ertönen fünf Pieptöne, und die Änderung wird nicht vorgenommen.

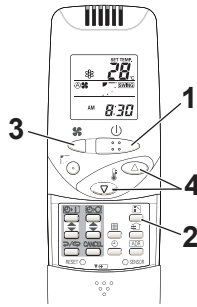


FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
<p>1 Indique la température réglée.</p> <p>2 Indique que le volet est réglé sur oscillation.</p> <p>3 S'affiche quand un ventilateur disponible dans le commerce est installé et en fonctionnement.</p> <p>4 Indication programme de temporisateur : L'appareil intérieur se met en marche à l'heure programmée. : L'appareil intérieur s'arrête à l'heure programmée.</p> <p>5 Indique que les adresses de télécommande sont définies.</p> <p>6 Affiche l'heure actuelle.</p> <p>7 Le filtre de l'appareil intérieur doit être nettoyé.</p> <p>8 Le minuteur MARCHE ou le minuteur ARRÊT fonctionneront de manière répétée chaque jour.</p> <p>9 Le mode de ventilation sélectionné s'affiche.</p> <p>10 Indique la position du volet.</p> <p>11 Affiche le mode de fonctionnement sélectionné. (AUTO) / CHAUFFAGE / DÉSHUMIDIFICATION / REFROIDISSEMENT / VENTILATION </p>	<p>1 Indica la temperatura ajustada.</p> <p>2 Indica que la aleta está ajustada en el modo de oscilación.</p> <p>3 Aparece cuando se ha instalado un ventilador opcional y está en funcionamiento.</p> <p>4 Indicador programación : la unidad interior comienza a funcionar a la hora programada. : La unidad interior deja de funcionar a la hora programada.</p> <p>5 Indica que las direcciones de control remoto están establecidas.</p> <p>6 Muestra la hora actual.</p> <p>7 Es necesario limpiar el filtro de la unidad interior.</p> <p>8 El temporizador de encendido o el temporizador de apagado funcionarán repetidamente todos los días.</p> <p>9 Aparece el modo de ventilador seleccionado.</p> <p>10 Indica la posición de la aleta.</p> <p>11 Muestra el modo de funcionamiento seleccionado. (AUTOMÁTICO) / CALEFACCIÓN / DESHUMIDIFICACIÓN / ENFRIAMIENTO / VENTILADOR </p>	<p>1 Anzeige der Solltemperatur.</p> <p>2 Zeigt an, dass die Lamelle auf Schwenkbetrieb eingestellt ist.</p> <p>3 Erscheint, wenn ein bauseitiger externer Ventilator angeschlossen und in Betrieb ist.</p> <p>4 Timer-Programmanzeige : Das Innengerät wird zum programmierten Zeitpunkt eingeschaltet. : Das Innengerät wird zum programmierten Zeitpunkt ausgeschaltet.</p> <p>5 Zeigt an, dass der Sendekanal der Fernbedienung eingestellt wird.</p> <p>6 Anzeige der aktuellen Uhrzeit.</p> <p>7 Erscheint, wenn der Luftfilter des Innengeräts gereinigt werden muss.</p> <p>8 Zeigt an, dass der Ein- oder Ausschalt-Timer täglich wiederholt wird.</p> <p>9 Anzeige der ausgewählten Ventilatorzahl.</p> <p>10 Anzeige der Lamellenposition.</p> <p>11 Anzeige der eingestellten Betriebsart. (Automatik) / Heizen / Entfeuchten / Kühlen / Umluft </p>

Opérations de base / Operaciones básicas / Grundlegender Betrieb /
Operazioni di Base / Operações básicas / Βασικές Λειτουργίες /
Temel İşlemler / Основные операции / Основні дії



FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
<p>Réglage de l'heure actuelle Une fois que vous avez changé les batteries et appuyé sur le bouton de Réinitialisation, assurez-vous que vous remettez l'appareil à l'heure. (Lorsque vous appuyez sur le bouton de Réinitialisation, l'heure revient sur [0:00].)</p> <p>1.Appuyez sur ⊕ pendant deux secondes ou plus. Une fois que l'affichage de l'horloge commence à clignoter, vous pouvez régler l'heure.</p> <p>2.Réglez l'heure à l'aide de ▲ / ▼ de ⊕. Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée, l'heure change rapidement.</p> <p>3.Réglez les minutes à l'aide de ▲ / ▼ de ⊕. Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée, l'heure change rapidement.</p> <p>4.Appuyez sur ⊕ pour terminer le réglage de l'heure.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous réglez l'heure actuelle, l'affichage de l'heure clignote, et les deux points s'allument. Si vous n'appuyez pas sur les touches pendant trois minutes lors du réglage de l'heure, cette dernière est alors réglée sur l'heure affichée. <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> Lorsque vous appuyez sur le bouton de Réinitialisation, les paramètres du minuteur sont annulés. 	<p>Ajuste de la hora actual Después de cambiar las pilas y pulsar el botón Reset asegúrese de volver a ajustar la hora. (Al pulsar el botón Reset la hora actual cambia a [0:00].)</p> <p>1.Pulse ⊕ durante dos segundos o más. Cuando el visor del reloj comience a parpadear, puede ajustarlo.</p> <p>2.Ajuste la hora con ▲ / ▼ del ⊕. Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.</p> <p>3.Ajuste los minutos con ▲ / ▼ del ⊕. Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.</p> <p>4.Al pulsar ⊕, finaliza el ajuste de la hora.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mientras está ajustando la hora actual, el visor de la hora parpadea, y los dos puntos se iluminan. Si no se pulsa ningún botón durante tres minutos mientras se está ajustando la hora actual, se fija la hora mostrada. <p>Nota</p> <ul style="list-style-type: none"> Al pulsar el botón Reset se cancelan los ajustes del temporizador. 	<p>Einstellen der aktuellen Uhrzeit Nach einem Batteriewechsel muss die RESET-Taste gedrückt und die Uhrzeit neu eingestellt werden. (Nach dem Drücken der RESET-Taste wird als aktuelle Uhrzeit [0:00] angezeigt.)</p> <p>1.Drücken Sie ⊕ mindestens 2 Sekunden lang. Sobald die Zeitanzeige anfängt zu blinken, kann die Uhrzeit eingestellt werden.</p> <p>2.Stellen Sie die Stunde mit ▲ bzw. ▼ im Feld ⊕ ein. Durch Gedrückthalten der Taste wird die Zeit schneller durchlaufen.</p> <p>3.Stellen Sie die Minute mit ▲ bzw. ▼ im Feld ⊕ ein. Durch Gedrückthalten der Taste wird die Zeit schneller durchlaufen.</p> <p>4.Drücken Sie ⊕, um die Einstellung der Uhrzeit abzuschließen.</p> <ul style="list-style-type: none"> Während der Einstellung der aktuellen Uhrzeit blinkt die Zeitanzeige, während der Doppelpunkt fest angezeigt wird. Wenn während der Einstellung der Uhrzeit drei Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wird die gerade angezeigte Uhrzeit eingestellt. <p>Hinweis</p> <ul style="list-style-type: none"> Wenn die RESET-Taste gedrückt wird, wird die Zeiteinstellung gelöscht.



FRANÇAIS

Fonctionnement

Auto (Auto), **Chauffage** (Heizen), **Séchage** (Entfeuchten), **Refroidissement** (Kühlen), **Ventilateur** (Umluft)

Les modèles qui fournissent uniquement la fonction de refroidissement ne peuvent pas fonctionner en mode Auto ou Chauffage.

Alimentation:

Allumez le disjoncteur à l'avance, en vous référant à la notice d'utilisation de l'appareil.

1. Appuyez sur (Power)

2. Appuyez sur (Mode) et sélectionnez Auto (Auto), Chauffage (Heizen), Séchage (Entfeuchten), Refroidissement (Kühlen) ou Ventilateur (Umluft).

3. Appuyez sur (Fan Speed) et sélectionnez la vitesse souhaitée.

Si Auto (Auto) est défini, la vitesse du ventilateur bascule automatiquement. (Auto ne fonctionne pas en mode Ventilateur.)

4. Appuyez sur l'une des touches (Temp Up/Down) et réglez la température souhaitée.

Les réglages de la température ne peuvent pas être effectués en mode Ventilateur.

	MAX (°C)	MIN (°C)
Auto (Auto)	27	17
Chauffage (Heizen)	30	16
Séchage (Entfeuchten) / Refroidissement (Kühlen)	30	18

Arrêt : Appuyez sur (Power).

Lorsque vous arrêtez l'appareil avec la télécommande, le ventilateur de l'appareil extérieur peut continuer à fonctionner pendant quelque temps, même si le compresseur de l'appareil extérieur s'arrête.

ESPAÑOL

Funcionamiento

Automático (Auto), **Calefacción** (Heizen), **Deshumidificador** (Entfeuchten), **Refrigeración** (Kühlen), **Ventilador** (Umluft)

Los modelos que sólo tienen la función de refrigeración no funcionan en los modos automático y de calefacción.

Encendido:

Encienda el disyuntor del circuito con antelación, consultando las instrucciones de funcionamiento de la unidad.

1. Pulse (Power).

2. Pulse (Mode) y seleccione entre automático (Auto), calefacción (Heizen), deshumidificador (Entfeuchten), refrigeración (Kühlen) o ventilador (Umluft).

3. Pulse (Fan Speed) y seleccione la velocidad deseada.

Si la unidad está ajustada en automático (Auto), la velocidad del ventilador cambia automáticamente. (El modo Auto no funciona en el modo del ventilador.)

4. Pulse uno de los botones

(Temp Up/Down) para ajustar la temperatura deseada.

Los ajustes de temperatura no se pueden efectuar en el modo del ventilador.

	MÁX (°C)	MÍN (°C)
Auto (Auto)	27	17
Calefacción (Heizen)	30	16
Deshumidificador (Entfeuchten) / Refrigeración (Kühlen)	30	18

Parada: pulse (Power).

Si la unidad se detiene con el control remoto, aunque el compresor de la unidad exterior se detenga, es posible que el ventilador de la unidad exterior continúe funcionando durante un tiempo, incluso a pesar de que el compresor de la unidad exterior se detenga.

DEUTSCH

Bedienung

Automatik (Auto), **Heizen** (Heizen), **Entfeuchten** (Entfeuchten), **Kühlen** (Kühlen), **Umluft** (Umluft)

Modelle, die nur über eine Kühlfunktion verfügen, können nicht im Automatikoder im Heizbetrieb betrieben werden.

Spannungsversorgung:

Schalten Sie zunächst, wie in der Bedienungsanleitung des Geräts beschrieben, den Sicherungsautomaten ein.

1. Drücken Sie (Power).

2. Drücken Sie (Mode), um die Betriebsart Automatik (Auto), Heizen (Heizen), Entfeuchten (Entfeuchten) oder Umluft (Umluft) auszuwählen.

3. Drücken Sie (Fan Speed), um die gewünschte Ventilatorzahl auszuwählen.

In der Stellung (Auto) wird die Ventilatorzahl automatisch angepasst. (Die Ventilatorautomatik ist in der Betriebsart Umluft nicht möglich.)

4. Drücken Sie eine der Tasten

(Temp Up/Down), um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Temperatureinstellungen können in der Betriebsart Umluft nicht vorgenommen werden.

	Max. (°C)	Min. (°C)
Automatik (Auto)	27	17
Heizen (Heizen)	30	16
Entfeuchten (Entfeuchten) / Kühlen (Kühlen)	30	18

Ausschalten: Drücken Sie (Power).

Wenn das Innengerät mit der Fernbedienung ausgeschaltet wird, kann der Außengeräteventilator noch eine Zeitlang nachlaufen, auch wenn der Verdichter bereits steht.

FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH
<p>Si l'appareil ne chauffe pas très efficacement avec une vitesse  de ventilateur Basse, passez-la Haute  ou sur  Moyenne. Selon l'appareil intérieur qui est utilisé, une fonction peut être indiquée, qu'il ne possède pas. (La vitesse du ventilateur est stable.)</p> <p>Si vous ne pouvez pas éteindre normalement le climatiseur Débranchez l'alimentation de l'appareil intérieur et contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.</p> <p><Fonctionnement Auto> Si tous les appareils intérieurs sont identiques dans un système de refroidissement ou de type free cooling/heating et qu'ils sont commandés comme un seul groupe, ce dernier chauffe ou refroidit automatiquement via les différences entre la température réglée et la température ambiante.</p> <p><Fonctionnement du séchage> • Selon l'appareil intérieur qui est utilisé, la télécommande peut être dotée d'un indicateur  [Séchage] sur l'affichage, même si la fonction de séchage n'est pas présente dans l'appareil. (Identique au fonctionnement du climatiseur) • Lorsque la température ambiante est proche de la température réglée, l'appareil continue à démarrer ou à s'arrêter automatiquement. • Lorsque le mode de séchage s'arrête, le ventilateur de l'appareil intérieur souffle un air doux afin d'empêcher l'humidité de pénétrer dans la pièce. • Selon l'appareil intérieur qui est utilisé et/ou la température ambiante, il peut être impossible de régler la vitesse du ventilateur. • Selon l'appareil qui est utilisé, lorsque la température de l'air extérieur est égale ou inférieure à 15 °C, la fonction de séchage ne fonctionne pas.</p>	<p>Si la unidad no emite calor con la suficiente eficiencia con una velocidad baja del ventilador , utilice una velocidad alta  o  media.</p> <p>En función de la unidad interior que se utilice, podría hacer referencia a una función de la que no dispone. (La velocidad del ventilador es constante.)</p> <p>Si no puede apagar el aire acondicionado de la forma habitual Desconecte la unidad interior y póngase en contacto con el distribuidor en el que le ha adquirido el producto.</p> <p><Funcionamiento automático> Solo cuando todas las unidades interiores utilicen un sistema de refrigerante idéntico y estén bajo control como un mismo grupo, o cuando todas las unidades sin función de refrigeración o calefacción estén bajo control como un mismo grupo, calentarán o enfriarán automáticamente en función de las diferencias entre la temperatura fijada y la temperatura de la habitación.</p> <p><Funcionamiento del deshumidificador> • En función de la unidad interior que se utilice, el control remoto podría tener el indicador [Deshumidificador]  en el visor aunque la unidad no disponga de esa función. (Funciona igual que la refrigeración.) • Cuando la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste de temperatura, la unidad se enciende o se apaga automáticamente. • Cuando el modo de deshumidificación deja de funcionar, el ventilador de la unidad interior emite una suave brisa para evitar que la humedad vuelva a la habitación. • Dependiendo de la unidad interior que se utilice, y/o de la temperatura de la habitación, es posible que la velocidad del ventilador no se pueda ajustar. • Dependiendo de la unidad que se utilice, si la temperatura del aire exterior es de 15 °C o menos, la función del deshumidificador no funciona.</p>	<p>Wenn die Heizleistung bei niedriger Ventilatorzahl  zu gering ist, ändern Sie sie auf hoch  oder mittel .</p> <p>Je nach Innengerät kann eine Funktion angezeigt werden, über die dieses nicht verfügt, und die Ventilatorzahl bleibt unverändert.</p> <p>Das Klimagerät kann nicht normal ausgeschaltet werden. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung des Innengeräts und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Kundendienst.</p> <p><Automatikbetrieb> Diese Betriebsart steht nur in einem Dreileiter-System zur Verfügung, oder in einem Zweileiter-System, wenn alle Innengeräte zu einer Gerätegruppe zusammengefasst sind. Die Betriebsart wird automatisch in Abhängigkeit von der Differenz zwischen Raumtemperatur und Solltemperatur bestimmt.</p> <p><Entfeuchtungsbetrieb> • Je nach Innengerät kann auf der Fernbedienung das Symbol  (Entfeuchten) vorhanden sein, obwohl dieses Gerät über keine Entfeuchtungsfunktion verfügt. In diesem Fall wird der Kühlbetrieb verwendet. • Wenn sich die Raumtemperatur der Solltemperatur nähert, schaltet sich das Gerät automatisch ein und aus. • Während das Gerät im Entfeuchtungsbetrieb aus ist, läuft der Ventilator mit niedriger Drehzahl weiter, damit möglichst wenig Feuchtigkeit in den Raum zurückgelangt. • Je nach Innengerät und/oder Raumtemperatur ist die Ventilatorzahl eventuell nicht veränderbar. • Je nach Innengerät kann der Entfeuchtungsbetrieb bei Außentemperaturen von 15 °C oder darunter nicht verwendet werden.</p>

– NOTE –

Информация для пользователей в РФ

Изготовитель:

Панасоник Корпорэйшн
1006 Кадома, Кадома Сити, Осака, Япония

Импортер на территории РФ:

ООО «Панасоник Рус», РФ, 115191, г. Москва, ул. Большая
Тульская, д. 11, 3 этаж.

Інформація для користувачів в Україна

Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та
електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних
Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОБНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОБНР, :

1. свинець(Pb) - не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd)- не перевищує 0,01wt % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) - не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr6+) - не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) - не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефінолі ефіри (PBDE) - не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Уповноважений Представник:

ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
провулок Охтирський, будинок 7,
місто Київ, 03022, Україна



"Information for users in the Republic of Kazakhstan" in Kazakh language

Қазақстан Республикасы территориясындағы өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын уәкілетті ұйым:
АҚ «Панасоник Маркетинг СНГ», Қазақстан, 050057, Алматы қ., Тимирязев көш. 42, 30-шы ғимарат

Panasonic ақпарат орталығы

+7 (727) 298-09-09 - Алматы мен Орта Азиядан қонырау шалу үшін
8-8000-809-809 - Қазақстан бойынша стационарлы телефондар арқылы тегін

Информация для пользователей в Республике Казахстан

Организация, уполномоченная на принятие претензий по качеству продукции на территории Республики Казахстан:
Представительство АО «Панасоник Маркетинг СНГ», Казахстан, 050057 г. Алматы, ул. Тимирязева 42, здание 30.

Информационный центр Panasonic в Республике Казахстан:

+7 (727) 298-09-09 -Для звонков из Алматы и Центральной Азии.
8-8000-809-809 -Звонок по Казахстану со стационарных телефонов бесплатный

Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany